

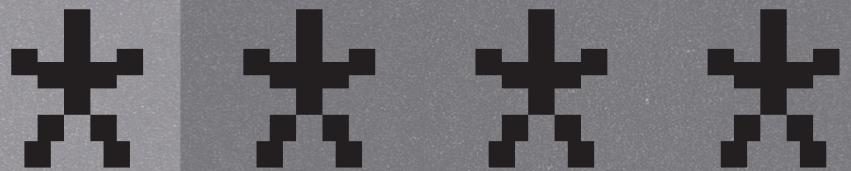
# POGO

\*\*\*

UNA REVISTA  
DE FOGONEOS  
GRAFICOS

# 4

POOGO



6

## EL ORIGINAL ES ALGO IMAGINARIO

por Juan Simonovich

9

## SATÉLITE FEDERAL: PULSIÓN Y PASEO

Por Luz Cónsoli

30

## LOS OBJETOS COMBUSTIBLES SE QUEMAN Y LOS METÁLICOS SE ENTIERRAN. SINGULARIDADES DE LA REPRODUCCIÓN PARA LA CONTINUIDAD DE LA PRESENCIA.

por Juan Simonovich

36

## ¡EXTRA EXTRA, EL FLASHERITO CONTESTA!

por Mariel Uncal Scotti

14

## SI ESTO ES MI CABEZA EN UN SOPORTE

por Julieta Marra

22

## DESEAR (EN) UN TALLER PROPIO

por Camila Mack

## LA IMITACIÓN ES LA FORMA MÁS SINCERA DE HALAGO

por @\_ladrona\_

2016, CAZA TERRAZA,  
BARRIO MONDONGO, LA PLATA

UN GRUPO DE PERSONAS  
QUE SE CONOCIERON EN EL TALLER DE GRABADO DE LA  
FACULTAD DE ARTES, UNLP  
CONFORMARON  
GRÓNICA MUTANTE  
CO-ORGANIZAN  
F O G O N M U T A N T E

LOS COLECTIVOS  
Y FOGON GRÁFICOS

PRIMER  
QUE AFIANZA  
LA VOLUNTAD

MAXIMIZAR  
LA  
DE LOS  
VIBRANDO  
SINTONIA.

ENCUENTRO  
DE  
EXPERIENCIA  
CUERPOS  
EN UNA MISMA

ESTE PARCHE CUENTA ESA HISTORIA  
ES UNA MARCA DE FUEGO  
NOS TRANSPORTA  
NOS ALIENTA

P R O T E G E  
A T U S A M I G X S  
H A C E L O V O S M I S M X  
H A G A M O S L O J U N T X S  
P O R Q U E N E G R O E S E L  
C O L O R D E E S T A B A N D E R A  
Y R O J O E S E L C O L O R  
D E N U E S T R A S A N G R E  
D E S D E E L C L U B D E L  
T R U E Q U E H A S T A  
H O Y , D E S D E N U E S T R O  
P R I M E R F A N Z I N E  
H A S T A E L U L T I M O  
A L I E N T O .  
C O N T R A L A  
C O M P E T I T I V I D A D Y  
E L I N D I V I D U A L I S M O  
A S F I X I A N T E .

# EL ORIGINAL ES ALGO IMAGINARIO

por Juan Simonovich

Megaupload fue un sitio de alojamiento de archivos fundado en 2005, alojado en Hong

Kong, y cerrado por el FBI en 2012, violando la soberanía nacional china, alegando una supuesta infracción a los derechos de autor. Kim Dotcom Schmitz, el fundador de la plataforma, fue privado de su libertad por un mes, y liberado condicionalmente bajo fianza, sin poder alejarse a más de 100 metros de su residencia, y con una prohibición al acceso a internet.

**Desde la invención de la imprenta existen regulaciones para la realización y puesta en circulación de reproducciones.** El libro, la fotografía, el disco, el cassette, el CD, el videocasete, el mp3, el DVD y la circulación de imágenes en internet.

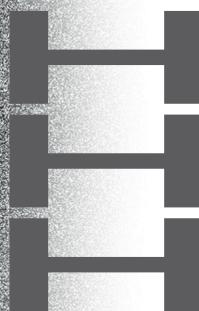
Tan amplio como esta cronología de tecnologías de reproducción, es el arco de estrategias para fabricar restricciones, que abarcan la privatización del fútbol televisado para la construcción de un multimedio monopólico, hasta la tendencia de los NFT para poner un candado más a la imagen digital, mientras se fogonea la especulación con criptomonedas en el mercado del arte.

**Una de los motivos de cancelación de la circulación de copias es el miedo a la muerte. La muerte del arte. La muerte de la pintura. La muerte del disco. La muerte del libro. El fin del arte asociado a la baja de ventas de un producto legítimo y regulado.**

Este es un acorde, este es otro, y este el tercero. Ahora podés tocar. Salí y formá tu propia banda.

**Elegí el libro favorito de tu biblioteca, sacale copias y abróchalo. Ya tenés tu primera publicación.** Un instructivo básico de DIY para todo. Para tocar, para arreglar tu propia bicicleta, para la cocina vegana, para conocer tus derechos, para imprimir tus remeras, para no te sientas solx, para que puedas hacer tu propia publicación.

La reproducción de fanzines de instrucciones, reseñas, manifiestos, reclamos y noticias mediante la fotocopiadora, desde los años 70, marco los borrosos contornos de la unión entre una tecnología accesible y económica, y la urgente necesidad de buscar alianzas entre afines. **Como un portal hacia la posibilidad.**



En su libro **Shanzhai: El arte de la falsificación y la deconstrucción en china** (2019), Han Byung-Chul introduce la noción de fuzhi (copia), marcando la diferencia entre la copia y la falsificación. Según Byung-Chul, mientras que los chinos preserven una matriz, las reproducciones que deriven al darle continuidad a la impresión a pesar de una aparente distancia temporal, tienen el mismo valor que las copias más antiguas. Sugiere que en occidente el valor del original no es solo por su carácter único, sino también por su antigüedad.

En esta sintonía, Manuel y Nicolás, se incorporan a **un flujo de copias de copias de copias** que comienza con una fotografía de una obra única, que luego es montada en un libro de historia de las artes visuales, que luego es fotocopiado infinidad de veces, y las copias de esas copias fueron copiadas hasta llegar a sus manos, y transformarse con el paso de los años en originales por antigüedad. Estos apuntes únicos, son scaneados para su preservación, y a partir de ese momento operan sobre las imágenes digitales, sobre imágenes que son datos interpretados por una pantalla, que no pueden ser considerados en términos de originalidad o copia. Esos datos pueden ser impresos en papel cada vez que ellos lo consideren, para el montaje de sus exposiciones retomando su unicidad. Estas imágenes pueden fluctuar entre original y copia, copia y original, y no hay lugar para discutir sobre lo bueno, lo bello y lo verdadero. **Hasta un reloj que no funciona da la hora dos veces al día.**



**Las telas de araña tienen forma de red. Son invisibles y resistentes.**

**La red parece que no está, pero aparece con el movimiento, se vuelve visible, nos sostiene y brilla.**

**¿cómo nos movemos siendo autogestives?**

**¿cuáles son nuestras herramientas?  
Sin dudas las alianzas.**

**O las calles.**

**La gran tela de araña del mundo gráfico autogestivo se engrosa a medida que la recorremos.**

**Somos hormigas organizadas. Nos movemos cargando fanzines y afiches.**

En esta reseña entrelazaré dos eventos gráficos sucedidos en el mes de Mayo de 2023 en el territorio argentino: **Pulsión, encuentro gráfico en Chivilcoy (Bs. As.)** y **Paseo Gráfico en Bariloche (Río Negro)**

**S34°53'44.38" 060°1'0.01" CHIVILCOY**



**Pulsión Encuentro Gráfico** sucedió el 13 de Mayo de 2023 en el Centro Cultural La Ronda de Chivilcoy, Buenos Aires.

Contó con 20 feriantes, serigrafía en vivo, y el taller de estampas, sellos y grabado **“Hazlo tú mismo con otrxs”**

*Me junto a tomar mates virtuales con Mila Pimbu (@milapimbu), hablamos en pasado, en forma de anécdota. No nos conocemos, pero se siente complicidad y cercanía.*

*Mila vive en Chivilcoy, es de Santa Fé, ilustradora, serigrafista, gestora y muchos etc.*

*Junto con Ale Crumb (@alecrumb) llevan adelante La Galga Negra (@lagalganegratallergrafico), un taller gráfico ubicado en la avenida Avellaneda 89 de Chivilcoy donde realizan sus producciones en serigrafía y stencil, dan talleres relacionados al oficio y reciben trabajos a pedido.*

PULSIÓN comienza como una iniciativa de **La Galga Negra\*** en el año 2019, con una primera edición en su casa taller. Aunque todavía no llevaba el nombre Pulsión consideran que esta fue la semilla que gestaría más adelante el encuentro con su forma actual.

En la última edición se suman nuevos integrantes a la organización, Sofi Ponce en diseño, Ivi Aruz en comunicación y Tomi Palazzo en sonido, y se lanza una convocatoria para feriantes gráficos.

Como particularidades del territorio Mila me cuenta que fue difícil abocarse específicamente a la gráfica, dado que entienden que la ciudad todavía no tiene un circuito consolidado, pero sienten que es un evento que va creciendo. En esta última edición se logró una mayor recepción, recibiendo incluso feriantes de ciudades cercanas como Arrecifes y 25 de Mayo.

*El mismo 13 de Mayo llegué a Bariloche con un bolso lleno de afiches con olor a tinta fresca, cuadernos, fanzines, banderas. El papel ocupa casi todo el lugar, me puse todo el abrigo encima y confío en conseguir lo que necesite después, en casa de amigues.*

**41°09'S 71°18' O FURILOFOCHE**



Ailu<sup>1</sup> me ayuda a hacer engrudo y pegatinear, por el centro y por los kms, en las paradas de bondis. Después tenemos una reunión en Juramento50 (\*) con todas las personas que van a participar, algunos nos vemos por primera vez, otrxs nos conocemos de antes o tenemos gente en común.

<sup>1</sup> AilenHerradon, coordinadora de creadores de imágenes sede Bariloche.

Juramento Cincuenta es un estudio a puertas abiertas de tattoo y cerámica, en el centro de Bariloche. Trabajamos a la par y funciona hermoso: mientras alguien se tatúa se cuelga mirando al otro trabajando con arcilla. Estamos en la calle de los bares, al lado de un lavadero y abajo del sushi. Es una cuevita que cuando te metes te olvidas de todo lo demás. Es refugio calentito los días de nieve, y en verano termas con soda en la vereda. Los esperamos a conocer el taller cuando anden por el centro y quieran compartir unos mates y escuchar la música.

11:29

El 20 de Mayo en la calle Pasaje Juramento de la ciudad de Bariloche **sacamos mesitas a la vereda y pasamos la tarde entre papeles y tinta.** Paseo Gráfico fue una iniciativa de los talleres **Turba Estudio (caba)** y **Juramento 50 (brc)**, uniendo fuerzas con proyectos cercanos como **Tranza Festival** y **Creadores de Imágenes sede Bariloche**.

La feria contó con 12 feriantes, artistas gráficos locales y viajeros, una selección de gráfica de Tierra del Fuego y editoriales amigas.

Durante la tarde Juramento (@juramento50) estuvo abierto para ver las producciones del taller y la muestra "Destello" de Ailén Herradón, cortesía de la Galería Tribu de Trueno (@tribudetrueno).



Creadores de Imágenes sede Bariloche realizó una pegatina de fotos en gran formato y Laura Sánchez (@fabrica\_de\_imagenes\_brc) nos compartió una tirada de cianotipos en vivo.

Más tarde Augusto Fernández (@augustosebastianfernandez) cantó sus canciones acompañado con las visuales de Marion Prieto (@marion.prieto) y Lore Bermejo (@lo.bermejo) y Mr:sol (@marsolsi) nos leyeron sus poemas y los poemas de Ioshua.



Durante la tarde hubo sol, al atardecer refrescó, después llovió y al otro día nevó.

**Fijamos ese día como el inicio del invierno, una feria más y amigues nuevxs.**

# SI MI EN ESTO CABEZA UN SOPORTE

ESTO ES  
CABEZA  
UN SOPORTE

por Julieta Marra

Como fan y curiosa de las publicaciones de **Escoria** le propongo a el Perro, humanx detrás del proyecto, que nos juntemos a compartir sobre nuestros trabajos que tienen algunas aristas en común: dar talleres de autopublicación y hacer fanzines.

Previo al encuentro entro a su perfil de instagram, @escoria.ediciones, y en la prepotencia de una frase en rojo se tropieza mi scrolleo: “**EL CAPRICHO DE INSISTIR**”. Abro la publicación e inicia un video: la foto de una flor, otra frase, la sierra, otra frase una rama otra frase el cielo otra frase un cuadri. Me sorprende ver, puncheadas entre las fotos - familiares para mi que consumo sus fanzines-, escrituras contundentes minando el mosaico de su instagram.

Había hecho un punteo de cosas que quería saber pero en el ping pong de la conversación, ambxs nos dimos cuenta que cuando una se quita el fracc las cartas se dan vuelta sobre la mesa dejando ver que, en este plano afectado de nuestras prácticas, todo tiene que ver con todo y que, si bien contar la historia cronológicamente

puede ordenar la información, ninguna línea recta ha signado el devenir de sus proyectos:

@escoria.ediciones @b.l.a.s.f.e.m.i.a @presaggio  
@encuentro7030 @casa.taller.excusa, una red de retroalimentaciones.

Igualmente le hago la pregunta: **¿cómo llegaste de la foto a estas escrituras?**

*De alguna manera, la foto me quedó corta y para lo que quería decir no me alcanzaba, entonces empecé con escritos cortos, porque no me daba el cuero para publicar en redes los escritos largos que hay en mis fanzines.*

SIEMPRE TIENDO  
A QUEDARME  
MÁS DE LO QUE  
DEBERÍA

NADA NI NADIE  
VA A SALVARTE  
DE VOS  
MISM\*

El Perro estudió fotografía y durante mucho tiempo trabajó la foto tanto desde el formato tradicional horizontal o en retratos fieles a una postura política, activista. Me cuenta que, mientras se desenvolvía en este hacer, vivía en un ateneo anarquista rodeadx de fanzines de fotocopia a puro texto.

Fue entonces que su trabajo como fotógrafx se modificó en función de un soporte: el fanzine, que condicionó la forma de trabajar las imágenes, como tener que cortarlas, ampliarlas e imprimirlas y ver cómo ese contenido, en el dispositivo y la edición había encontrado un sentido diferente al inicial.

Creo que si hay algo que me queda claro de qué es un fanzine y de por qué lo sigo haciendo tiene que ver con dos pilares: una identidad política y la urgencia de que no haya medios para comunicar algo que creo que es necesario que se diga, entonces lo voy a hacer yo. De repente eso que se dice puede ser un poema, una foto o una traducción y quizás en eso de que sea urgente deja de ser gratuito y tiene un costo y quizás en esa urgencia es que encuentro una cualidad en el soporte, pero siempre sigue siendo la urgencia, ya sea el sentimiento, una postura o dar a conocer algo.

Si aprieto **Ctrl+F** en el documento donde transcribí nuestra conversación, la palabra **URGENCIA** es la más repetida y probablemente sea una de las más usadas para hablar sobre la práctica gráfica no solo contemporánea sino de toda su historia.

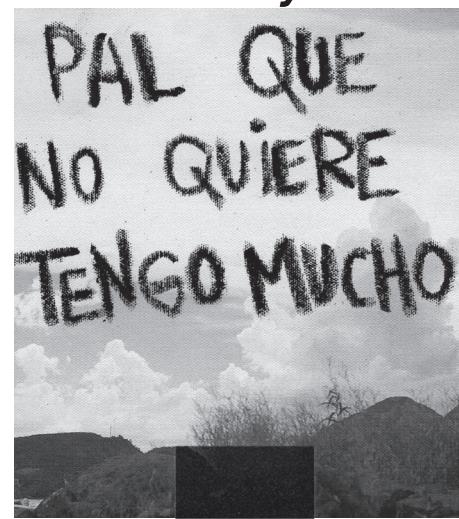
Y eso se ve subrayado en la serie de manifiestos escritos con crayón a los que El Perro llama **crayonajes o la verdad URGENTE de un momento que no siempre está ligado a lo que la gente quiere escuchar o que puede tener varias aristas, porque son las peculiaridades las que hablan de la urgencia.** Por eso, su producción actual encuentra un lugar en la territorialidad, posicionándose como cordobesa, porque si hay algo que entendemos lxs provincianxs es que dioz atiende en capital.

*Mi manera de laburar tiene que ver con eso, lo que escribo, o lo que quiero decirle a alguien, capaz lo hago fanzine y lo hago circular y entonces ya no le quiero decir más nada a esa persona ,ya está, se cortó.*

Entonces pensé, cuando la fotografía me empezó a quedar corta, **¿por qué en todo lo que yo hago hay comunicación y no hay palabras?**

Además, en ese momento, la fotografía que me había empezado a gustar era muy abstracta. Que ilustra, quizás, una sensación o un estado de ánimo. Ya no estaba en la búsqueda de una identidad como cuando hacía retratos y autoretratos.

*Me gusta  
sacarme  
el frac y  
escribir  
como  
pienso y  
escribir  
como si*



## **le estuviera escribiendo al cuaderno y que a veces tenga sentido y otras no.**

*A veces me pasa que publico algo y cuando lo leo digo “che esto no se entiende” pero lo voy a compartir igual porque me gusta que no se entienda ¿por qué todo se tiene que entender y al otro le tiene que llegar tal cual es? si esto es mi cabeza en un soporte.*

*También puede pasar que lo que queres decir es algo deformé, entonces quizás las fotos están fuera de foco y bueno, eso también aplica a un texto.*

*¿Cómo es tu relación con ese espacio que se habilita cuando una persona ve tus fanzines?*

*Bueno, hay algo que tiene que ver con que **mi producción está relacionada a una herida**. De hecho, hay un título que terminó siendo tapa de un fanzine y de una serie de ensayos que dice “Por más que lo intente mi herida no desaparece”*

*Para mi es un lugar de mucha exposición. Pero siento que igual en mayor o menor medida yo estoy expuesta en un montón de otros sentidos y no se si eso es lo que más me marca, de ultima eso puede también ser bello a fines estéticos, pero siento que al final somos seres re miserables y re carentes y que eso, quieras o*

*no, en un montón de otras situaciones te deja expuesto. Hay que ver con qué herramientas encaramos eso, cómo entra en la mesa.*

*Pero después hay algo que es pensar la materialidad, que puede subrayar una narrativa o ir en contra y generar una contrapropuesta desde el lenguaje material. Editar pensando en el tono, en cómo lo estoy diciendo, el soporte, el formato y el tamaño. Intenta hacer gran tamaño pero después me di cuenta que lo que yo trabajo es re íntimo, visceral, entonces decidí quedarme con el formato pequeño, porque quiero que la experiencia del interlocutor sea más cerquita.*

*De los formatos y las técnicas unx se va apropiando, por eso solemos quedarnos en lo artesanal, porque nos gusta que sea propio lo que estamos haciendo. Y si no son propias nuestras, son propias de nuestros amigues.*

## **MATERIALIDAD**

es otra de las palabras recurrentes de El Perro **“La materialidad sigue siendo otro tipo de urgencia que me gusta q se sostenga desde la materialidad”** y es una bandera que no solo levanta en su editorial, sino que cubre todos sus proyectos, como en sus talleres y en **encuentro 70/30 “Insistir con la materialidad”** un encuentro que organiza con sus amigxs en Córdoba capital donde lo que prima es hacer circular procesos creativos armando charlas, muestras, tomando un

vino, bailando y disfrutando sin otra expectativa más que compartir.

La última vez que había visto a El Perro había sido en Tranza 2021. En esa edición del festival propusimos una ronda de publicaciones para poner en común la experiencia de lanzar una publicación a circular. Fue uno de los momentos más enriquecedores de mi vida: **nos sentamos en el pasto, en una burbuja íntima sin alejarnos de la multitud. El Perro presentó Lagaña de perro, un fanzine a todo color de autorretratos** que tuvimos el gusto de ver quienes estuvimos ahí y quienes compraron los pocos ejemplares que fueron impresos. El pasado julio, dos años después de su primera impresión Lagaña de perro, en la presentación del fotolibro de una de sus alumnas de taller, se reimprime para volver a circular, prendido de su indisoluble trabajo como fanzinerx y docente.

Los talleres de autopublicación son grandes aliados para enfrentarse a una primera muestra de los trabajos donde, sin dar por sentado quién es quién, lxs asistentes aportan y enriquecen a la producción ajena. **La fragilidad de la metáfora** es uno de los talleres que coordina y donde propone transitar los procesos de forma afectiva porque cree que **frente a las dudas e incertidumbres de publicar sensibilidades, un modo intimista de producción puede devolvernos algo de certeza.**

*La fragilidad de la metáfora era una invitación a mi, a abrazar eso que tanto me costaba: lo frágil por un lado y la metáfora por el otro y dejar de ser tan literal y de tener miedo de que la gente no me entienda todo el tiempo. ¿por qué querés que la gente te entienda todo el tiempo? una sobreinterpretación constante, algo absurda.*

*Y mi trabajo acompañando tiene que ver con eso, con trabajar con la fotografía como materia prima, para algo quizás un poco más plástico. Revisar las sensaciones y las cualidades técnicas que tiene ese sentimiento.*

*¿Cómo voy a decirle a alguien, en un taller de autopublicación que ponga su sensibilidad sobre la mesa si no tiene la confianza de que la persona*



universitaria, Cba, una persona le pregunta, desconcertada, viendo todo su puesto de zines, por qué había hecho todo eso que tenía ahí, si era un trabajo para la facultad.

*Ay, ¿por qué lo hice? Cómo que volví a eso reprimario de hacerme esa pregunta.*

*Lo hice porque LO NECESITABA, pensé después.*

*Y esa necesidad, al final, también es hacer memoria colectiva porque esto que hacemos es el archivo de mañana.*

# DESEAR (EN) por Camila Mack

## UN TALLER PROPIO

**Tener las máquinas, los medios y la convicción; pero ante todo tener el deseo.**

**Imprimir como una manifestación de lo tangible, Autopublicarse como una enunciación de libertad y la posibilidad de encontrar(se).**

**Habitar un taller propio (como ya nos señaló Virginia<sup>1</sup>) es una de las representaciones más grandes de autonomía que el medio y el oficio nos pueden ofrecer. Si bien, el mundo de la gráfica y el arte impreso es, principalmente, colaborativo, generoso y (muchas veces) colectivo, el contar con un espacio donde poder hacer ,en contacto con unx, se vuelve una necesidad hasta vital.**

Históricamente el mundo de la imprenta, los oficios , las máquinas y los talleres fue un mundo propio de las masculinidades, muchas veces excluyentes y patriarcales , otras cuidadosas y afectivas. A lo largo de mi recorrido en este medio me he encontrado con todas esas posibilidades, así como también con historias de mujeres obreras de la imprenta, de los talleres, los rodillos, las tintas, los fanzines y el oficio.

<sup>1</sup> Virginia Woolf en "Un cuarto propio"

Con la intención de recuperar algunas de esas historias de feminidades gráficas, entrevisto a Mariana Carballo de Otros Tiempos Editora, una editorial artesanal erradicada en Don Torcuato, Provincia de Buenos Aires.

### ¿Cómo empieza tu vínculo con la imprenta?

Desde que tengo memoria, mi abuelo materno fue aprendiz a los 14 años en una imprenta. En 1948 fue director de la biblioteca de la facultad de ingeniería de la UBA y en 1956 el centro de estudiantes le regala su primera máquina, una rotaprint. Comienza así a armar su primer taller, donde luego sumaría varias máquinas de impresión tipográfica. Realizaban apuntes de la facultad y también funcionaba como una imprenta comercial donde hacían facturas, recibos, tarjetas, etc.

En 1995 mi mama y mi papá abren juntas una propia, ya con fotocopiadoras. Durante varios años de mi infancia, salía del colegio y caminábamos con mis hermanas hasta el local. Nos quedabamos merendando y dibujando hasta que cerraba.

Al terminar el secundario empiezo estudiar en el profesorado de arte todas las tardes, y trabajar con mi familia todas las mañanas.

Me llevó muchos años resignificar y apropiarme del oficio que fue y es mi cotidiano, problematizar y concientizar prácticas que tienen que ver, por ejemplo, con el consumo y desperdicio de papel. Hoy agradezco contar con la experiencia familiar, y con mi propio recorrido que hacen que pueda elegir que quiero imprimir, cuanto, como y con qué recursos hacerlo.



### ¿Cómo es tu relación con las máquinas?

Siempre me gustaron mucho las máquinas, de todo tipo. Me encanta ver y entender cómo funcionan. **Me gusta realizar trabajos que impliquen un compromiso desde lo físico, tener que predisponer el cuerpo para algo.** En el profesorado me enamoré de la prensa de grabado, en la imprenta de

la guillotina de fundición. **Me acuerdo la primera vez que vi funcionar la Heidelberg de mi tíos, el sonido, sus manijas, sus texturas y engranajes.**

### ¿Cuál fue el rol de la mujer en la imprenta familiar?

Agradezco esta entrevista que me invitó a volver a la fuente, tengo la suerte de tener a mi abuela y madre vivas para preguntarles a ellas como era esa relación.

Mi abuela, su madre y su hermana realizaban los trabajos de intercalado o abrochado en el comedor de la casa. Estar en el sector de las máquinas no era opción, ese era un lugar destinado para los varones. Le pregunté a mi abuela si había tenido curiosidad de aprender a usarlas,

me dijo que sí pero en ese tiempo no había lugar para su deseo, tampoco ella se lo preguntaba tanto. **Mi mamá en cambio manifestó siempre estar curiosa, disfrutar de los sonidos y los olores del taller.** Pero de nuevo, ese era un lugar de varones. Las máquinas eran peligrosas, mis tíos las manipulaban, y ella intercalaba y posteriormente atendía al público en la librería dentro de la facultad donde vendían los apuntes.

### ¿Cómo fue el proceso de armado del taller tipográfico?

En el 2015 me encontré revolviendo las cajas de tipografías que hoy tengo en mi taller. Estaban en la casa de mi abuela, donde estuvieron muchos años casi a la intemperie.

En ese momento me interesaban las letras como objeto para una obra de arte.

Recuerdo manifestar mi deseo de en algún momento tener un taller tipográfico, sin saber bien para que o como. Solo me guiaba el placer que me generaba estar en contacto con esas letras. En septiembre del 2020 empecé a traerme, bolsas y cajas con lingotes, cuñas, llaves, pedazos de metal que no sabía que eran pero estimaba que los iba a necesitar o eran parte del universo de la impresión tipográfica.

Las prensas de mi abuelo son enormes, siguen medio arrumbadas en el garage de mi abuela. Nunca fue opción traerlas, solo para probar o ver que onda. Tampoco conocía a las personas que conozco hoy como para preguntarles cosas o sacarme dudas.

Tuve 6 meses las cajas dando vueltas por el taller, limpiándolas de a poco y con mucha angustia de pensar



que nunca iba a entender que eran todos esos metales de distintos tamaños y formas. En marzo del 2021 aparece la posibilidad de comprar una UNIFER a plato, y la traigo desde Lanús a Don Torcuato.

La desarmamos toda con mi compañero, la limpiamos y pintamos. Sacamos fotos de todo para volver a poner cada pieza en su lugar. Vino mi tío y Julio, un aprendiz de mi abuelo de aquel entonces, a ayudarme a entender un poco. Todas palabras nuevas, todo demasiado técnico. Yo solo quería jugar.

Tuve la dicha de ese año empezar la Diplomatura en Artes del Libro de la UNA, y conocer a Patricio Gatti, quien siempre estaba para responder un mensaje a tiempo. Me presento a Pepe Fernandez (creador de la UNIFER) quién vino hasta mi taller a ponerla a punto y pude conocer parte de su historia.

Después de tres años, mi taller y corazón, tiene hoy un pequeño espacio destinado a la tipografía. Las mismas ocho cajas que traje en el 2020, un burro que le hicimos **con** multilaminado y una relación muy íntima con este oficio del que sigo aprendiendo. Disfruto imprimir de noche donde solo escucho el sonido de las letras chocando entre sí mientras las coloco en el componedor, el de la llave que gira y se va ajustando todo contra la rama, cuando giro a mano en volante para elegir la velocidad de impresión. **El espiral que se hace en el plato a medida que se entinta por primera vez.**

## **Decidiste llevar adelante un proyecto editorial, contanos un poco sobre eso.**

Entiendo hoy que tiene que ver con un montón de vertientes de mi vida que en este presente confluyen en su cauce natural. No me considero una gran lectora, si bien siempre leí y me gustan los libros, soy de quienes tienen muchos libros a medias. Cada tanto agarro uno y leo páginas al azar. Invierto en libros cada vez que puedo. Me interesa mucho el libro como objeto.

Mientras estudiaba arte hice algunos cursos de encuadernación y empecé un emprendimiento de cuadernos. En pandemia realicé un taller de papel artesanal con Marina Pellecharino. Una noche me desperté con una revelación, hacer libros impresos. No se como explicarlo, tenía un montón de variables que no se habían unido antes: la imprenta que sólo se relacionaba con impresiones comerciales, la encuadernación de libros en blanco, el amor por la lectura y el libro como objeto. **La reciente revelación de que podía hacer mis propios papeles y una mirada sobre la vida atravesada por el arte. Ahora, y así enumerado, es obvio. Pero esa noche desperté con una idea, un nombre y un manifiesto.** Al toque hice un taller de edición artesanal con Eric Schierloh, yatrás apareció la Diplomatura. En el medio: un montón de talleres, cursos, charlas, ferias. Una búsqueda constante de hacer circular la palabra.

**Me gusta editar a amigues, me gusta ver un libro donde no lo hay.** Un texto que no fue pensado para habitar en una página. Me divierte pensar formatos que inviten a una interacción más lúdica. Soy obse del

desperdicio del papel y de maximizar el buen uso del recurso. Me encanta haber descubierto esa posibilidad en lo artesanal.

## **¿Cómo es la actualidad de Otros tiempos editora?**

Este año me encuentra bastante abocada a la docencia, doy clases de arte en un cole y a varios grupos en mi taller. Pongo mucha energía en ordenar bien el tiempo para destinar una porción importante a la editorial. Me permito ser flexible e ir fluyendo con mi deseo. Me gusta dar clases y acompañar procesos y espacios de aprendizaje.

A parte de las clases para niñxs, en el taller realizo acompañamientos 1:1 para quienes tengan algún proyecto editorial y/o artístico. Trabajos a pedido de impresión y encuadernación de libros. Trabajos a pedido de cuadernos en blanco y cajas para libros de artista. Sigo participando en ferias con los libros de la editorial, pensando y editando libros nuevos de a poco. **Poniendo el foco en el disfrute del proceso.**

**Consideramos necesario seguir trazando nuevos relatos en el discurso en torno al arte impreso contemporáneo y a través de un ejercicio de memoria y de reconstrucción, enunciarnos desde un rol activo, como trabajadoras y hacedoras de los oficios gráficos.**

# LOS OBJETOS COMBUSTIBLES SE QUEMAN Y LOS METÁLICOS SE ENTIERRAN.

## SINGULARIDADES DE LA REPRODUCCIÓN PARA LA CONTINUIDAD DE LA PRESENCIA.

por Juan Simonovich

El 5 de agosto Mariana Pellejero inauguro Tiempo Muerto en la Galería Grasa. En esta muestra expuso la impresión de piedras de 2200 millones de años, gofradas en chapas de aluminio.

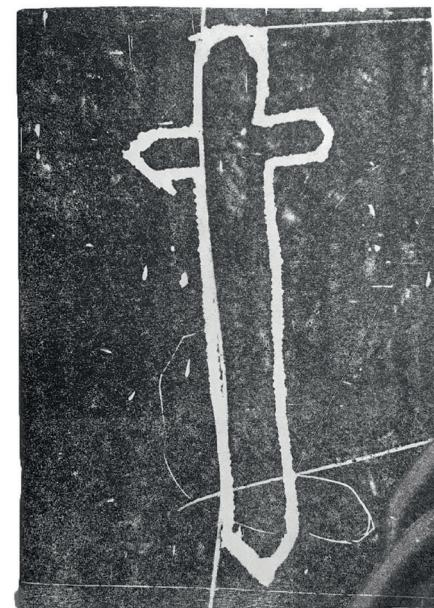
Quince días antes, fui a Mar del Plata para hablar con ella, me recibió en su taller y conversamos unas horas. Antes de saber el nombre de la muestra, yo ya tenía definido el título de este texto, importaba el tiempo, y sonréí cuando leí Tiempo Muerto en flyer de Grasa.

Conocí la obra de Pellejero en Grasa, cuando vi una pija enmarcada en la trastienda, que parecía una monocopia en tinta negra. Era una parte de su exposición YRIGOYEN, presentada en ese mismo espacio hacia unos meses. YRIGOYEN es un proyecto que llevo adelante en el año 2001, y lo expuso por primera vez completo en 2021. **Cada uno de los impresos existió durante esos 20 años**

manteniendo abierta una grieta en el espesor del tiempo. Cada una de las 35 piezas está impresa a cuchara con tinta grafica sobre papel de 240gr, materiales que conoce cualquier iniciadx en grabado, y las matrices fueron las incisiones realizadas por personas no identificadas, en las paredes de la estación de tren Yrigoyen, de la línea Roca a la altura de Barracas. Esta estación fue restaurada en el año 2015 y las inscripciones en sus muros ya no pueden encontrarse.

Una de las particularidades de la grafica manual es la necesidad de contacto con el objeto de referencia. El grabado, como un procedimiento indirecto, necesita operar sobre una superficie para que esta pueda dejar su huella en otra. Esos papeles estuvieron pegados a las paredes de la estación, disfrutaron la presencia, son el testimonio físico de la corporalidad de Mariana en el espacio frente a las imágenes. Fue necesario entintar el cemento, presionar la hoja y despegarla luego, llevándose un rastro matérico de un momento específico que quedó fijado en las fibras durante 20 años.

En un segundo momento, se tomó registro de cada una de las impresiones únicas para diagramar una publicación.



Esta edición, impresa en risografía desde las fotografías, permite que quien la adquiera pueda acceder a las imágenes, y tener una lectura ampliada de las mismas a través del relato escrito por Alejo Ponce de León, que las antecede. Se torna masiva, la circulación se extiende, un fragmento del proyecto se hace presente en cualquier biblioteca. Se conservan mediante la reproducción mecánica la imagen, la descripción y la narrativa, hacia otra deriva temporal determinada por la **duración del artefacto editorial**. Pero lo que no guarda este nuevo ciclo es la textura táctil del 2001. Es una copia a partir de una copia única. Y esa copia única guarda una relación con el objeto de referencia que no puede ser reproducida. El material, el contacto, la escala, y por supuesto, la permanencia del objeto desde el momento en que se retiro de la pared marrón de la estación Yrigoyen, hasta el presente.

**Yrigoyen marcó el modo de producir imágenes de Mariana desde ese momento.** La acción de presionar sobre relieves en grandes superficies para registrar sus texturas, se trasladó a rocas sin inscripciones como podemos observar en Ocho metros de escollera sur, realizado con frotage en carbonilla sobre papel (2015), Varese Azul, utilizando pastel oleo sobre papel (2016) y Fin del sistema de tandilia, con pastel oleo sobre telas (2018). Quiero destacar dos proyectos recientes que, según considero, retoman más allá de los procedimientos, la condición temporal de los impresos: Antes del color (2019), y Tiempo Muerto (2023).

Antes del color fue realizado junto a Juan Souto, durante la Residencia KIOSKO en Sta. Cruz de la Sierra, Bolivia. Una pieza en tela, cubierta por pastel oleo color urukú, de 250 x

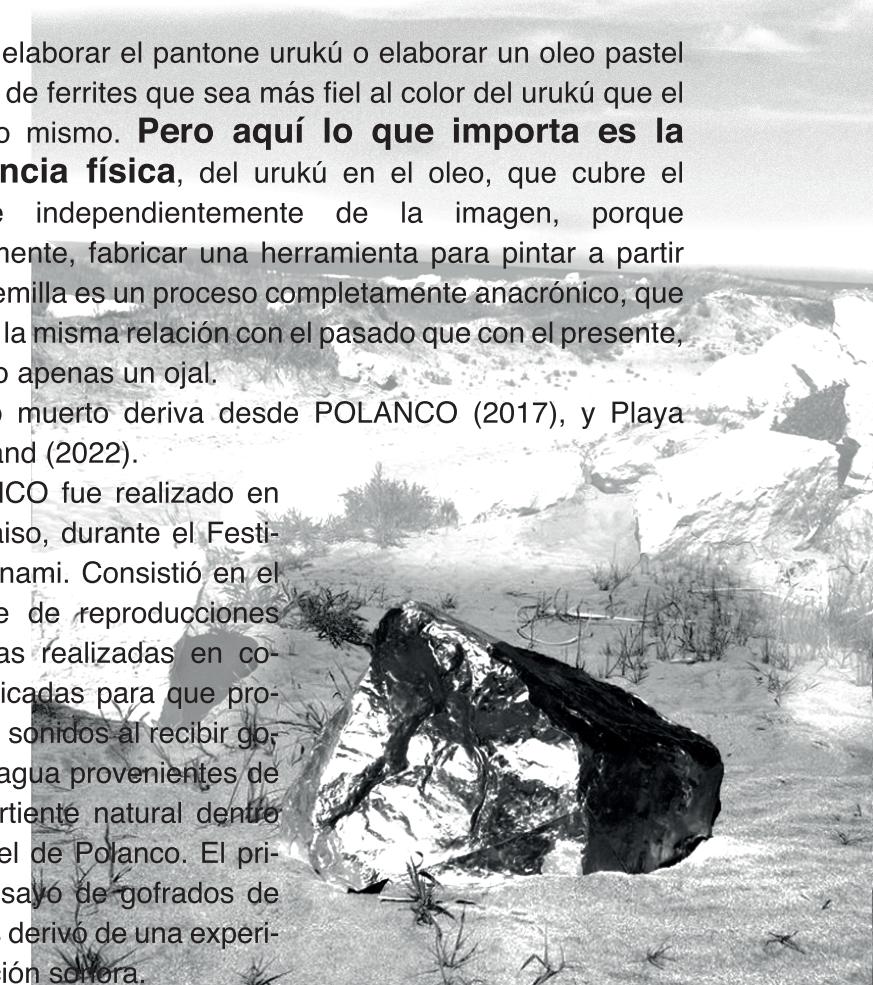
300 cm y el pastel oleo fabricado con cera virgen de abeja, parafina, trementina, aceite de linaza y pigmento de urukú, de 21 cm x 14 diámetro.

Podría elaborar el pantone urukú o elaborar un oleo pastel a partir de ferrites que sea más fiel al color del urukú que el extracto mismo. **Pero aquí lo que importa es la presencia física**, del urukú en el oleo, que cubre el soporte independientemente de la imagen, porque nuevamente, fabricar una herramienta para pintar a partir de la semilla es un proceso completamente anacrónico, que guarda la misma relación con el pasado que con el presente, calando apenas un ojal.

Tiempo muerto deriva desde POLANCO (2017), y Playa post-pand (2022).

POLANCO fue realizado en Valparaiso, durante el Festival Tsonami. Consistió en el montaje de reproducciones de rocas realizadas en cobre, ubicadas para que produzcan sonidos al recibir gotas de agua provenientes de una vertiente natural dentro del túnel de Polanco. El primer ensayo de gofrados de piedras derivó de una experimentación sencilla.

Luego, con Playa post-pand continúa explorando los gofrados de rocas, esta vez ubicadas en el puerto de Mar del Plata pero intentando detener la forma de las piedras, como un objeto que se transforma constantemente.



**La piedra que continua desde hace millones de años, que sigue ahí cambiando de forma tan lentamente que es imposible para nosotrxs percibirla.**

Las impresiones pueden funcionar como actualizaciones de la piedra modificada o como nuevas copias tomadas en otra temporalidad-piedra.

**Llegue solo a Grasa y trate de ocultar mi timidez. Salude a Mariana y Juli Iriart. Me convidaron vino y me presentaron algunxs amigxs.**

Entre el desencanto general y la desactivación de mi entusiasmo, tuve la urgente necesidad de una guía espiritual o de un marco metafísico que me acompañe. El deseo de sumergirme en un fluido completamente transformador que me permita salir siendo otrx, alguien con la capacidad de inventar mi vida como un guion que se materializa mientras lo escribo.

Recordé el encuentro que tuvimos en su taller, sus palabras parecían responder a preguntas que nunca le hice. Sobre el tiempo de nuestra práctica, la constancia, su propia trayectoria, los circuitos locales, sobre la paciencia y la permanencia.

Me fui caminando por Santos Dumont con un poco de olor a humo y un sentimiento esperanzador.



# ¡EXTRA EXTRA, EL FLASHERITO CONTESTA!

por Mariel  
Uncal Scotti

**Si buscamos un diario que hable sobre la actualidad del mundo artístico local, no podremos pensar en otro que El Flasherito.**

**A diez años de su nacimiento, entrevistamos a Lenny Liffschitz para que nos cuente qué se trae entre rotativas el proyecto.**

## ¿Cómo nace el Flasherito?

La publicación surge originariamente en octubre de 2013 ya con la idea de que tenga formato de periódico old school. Tras el cierre de la emblemática revista Ramona, un par de años antes, era un momento donde no existían otras publicaciones dedicadas exclusivamente al campo de las artes visuales y todo recaía en las reseñas de suplementos culturales y algunos blogs. El triunvirato fundador (Liv Schulman, Leopoldo Estol y Andrés Aizicovich) escribían y compartían textos, pensando ideas en torno a muestras, debates propios de nuestro campo, etc. hasta que decidieron darle cuerpo a esas discusiones lanzando un periódico en formato

papel para llenar ese vacío. El espíritu de la publicación siempre estuvo asociado a lo performático: ser periodistas vieja escuela, tipeando en máquinas de escribir Remington e ir corriendo a la imprenta con la última primicia. **El formato del diario es una cita a los viejos formatos sábana y lo vendíamos persona a persona como canillitas, pregonando en las inauguraciones y eventos del arte.** Cuando surgió la publicación considerábamos que el discurso sobre las artes visuales estaba muy tomado por voces provenientes de otros campos y que era hora de hacer un diario sobre arte escrito y pensado desde lxs artistas. Arrancó más deforme, fue formalizándose y desformalizándose con el tiempo: primero salía cada una cantidad de tiempo, cada dos, tres meses. Ahora estamos sacando uno por año. Y, si bien fue cambiando la tirada y el formato del diario, lo que nos caracteriza es el formato sábana. Uno de los primeros slogans que tuvimos, cuando yo no estaba todavía, era “El tamaño de La Nación, el precio de la Prensa Obrera”. Se fue armando de a poco. Una cosa que quedó y ahora quizás está un poco discontinua es la columna “*¡¿Quééééé?!*”, parte de la impronta del diario, es una columna muy particular, medio bajada editorial, a veces anónima, que escribían en colaboración Liv y Andrés. Pero el diario arrancó siendo una publicación de distintos formatos y que salía cada tanto, entre ellxs tres.



## De dónde surge el nombre?

Al principio se barajaron varios nombres, todos eran chistosos. Uno que estuvo cerca fue El Honestito. Leopoldo ya había usado el nombre El Flasherito para un pequeño sello editorial, para hacer algunos fanzines, y fue quedando. En ese momento El Flasherito era un personaje, un canillita, que aparecía dibujado en los primeros números. A veces cuando tenemos que

explicarle a un extranjero qué es un “Flasherito” (lo cual sucedía mucho cuando lo vendíamos en arteBA) era todo un desafío. Un Flasherito es un pibe despierto y pícaro, que no le da pudor opinar y entrometerse y que intenta venderle unos diarios a unos “pichones”.

**Una de las características del diario es la variedad de escritorxs participantes que no son del staff ¿Cómo es la interacción con ellxs? ¿Lxs invitan, ellxs se acercan?**

Eso también es algo que fue cambiando orgánicamente. Al principio era más pedir, sobre todo porque no existía la página web, era sólo el diario impreso. Pasa mucho en el ambiente cultural del arte que las cosas se dan por contagio: vas hablando con alguien, me imagino yendo a ver alguna muestra, y de repente charlando decís “tenés que escribir sobre eso”. Es lo que se le acusaba a Ramona de endogamia, pero finalmente sucede un poco de esa manera. Nosotrxs igual intentamos que no sea tan así. Puede ser por contagio pero también por ejemplo, a partir de una posibilidad de pagar, invitamos a alguien. En las notas en papel nosotrxs pagamos a lxs que escriben y eso nos permite pedir, poder tener un vínculo más respetuoso con ese alguien. Pero por lo general nos llegan muchos escritos a la web.

**¿Tienen criterios que respetan en cada publicación?**

Nos llegan muchos textos de sala a la web por ejemplo y nosotros tenemos una regla de no publicar textos de sala. Porque los proyectos más o menos independientes de galerías o salas quieren compartirlos, y muchas veces son textos no tan formales, que están buenos y quieren llevarlos más allá del público específico de la muestra pero nosotrxs tratamos de no publicarlos, porque si publicamos uno

tenemos que publicar todos. También creo que es la idea de tener criterios para ceñirse un poco y no sea todo tan abierto. El número en papel es mucho más preciosista, trabajamos con una cantidad y una idea más clara. Los textos los pedimos. El criterio en web es más laxo, más libre, no es lo mismo el trabajo que cuesta publicar en papel que en la web. En la web le damos más lugar también, no a la gacetilla, pero sí a algo más coyuntural. Porque ahí todo queda viejo más rápido, podemos subir cosas más actuales. En el impreso no, la intención siempre va por el mismo lado, no cubrimos temas específicos por número pero sí creo que hay condiciones muy concretas que lo cambian. El que sacamos en la pandemia estuvo teñido por eso, obviamente. O el que hicimos con el Moderno, por ejemplo, que no se puede decir que es un número de *El Flasherito*, no

cantidad de notas, invitamos. Este y el número anterior hicimos historietas en la contratapa, como los diarios, por ejemplo. Es algo que va sucediendo, nos vamos poniendo de acuerdo hablando. No hay brainstorming, todxs vamos con inquietudes demarcadas y las planteamos y las charlamos.

**Entonces en la web sí se permiten publicar textos que nos sean de invitadxs...**

Sí, de hecho ahora la mayoría de los textos son de autoinvitadxs, pero también, en general editamos los textos que nos llegan. No siempre tienen que ver con la idea de corrección. Recibimos muchos textos de gente que no es únicamente escritorx o periodista, y hay algunos criterios comunicacionales en los que hay que reparar, del sentido. Cosas como, por ejemplo, no hablar de autorxs o artistas dando por sentado que el lector los conoce. Hay distintos trabajos de edición, la verdad es esa, y hay gente que cuando recibimos un texto que está muy bueno pero creemos que hay que laburarlo un poco más le preguntamos a la persona “¿tenés ganas?”, porque nos ha pasado que hay gente que en el ida y vuelta dice “lo mando a otra revista”. Es una decisión, nosotrxs es un trabajo que hacemos porque nos gusta, nadie nos obliga, podríamos publicarlo así o simplemente decir no. Otra norma es que no publicamos textos anónimos. Publicamos con nombre, porque los anónimos suelen ser notas picantes. Cuando publicás un texto anónimo bardeando a alguien, el que aparece, el que está bardeando es el medio. Entonces no publicamos textos sin firmar.

## Como equipo, ¿tienen roles definidos o es un poco “todxs todo”?

No, es un poco “todxs todo”. Nos vamos adaptando a ver cómo podemos acomodar El Flasherito a nuestras vidas. Por momentos uno puede un poco más, por momentos menos, es un poco lo que te permite el trabajo colectivo.

Hay algo que quería mencionar es que además de nosotrxs (Liv -que ahora está viviendo en Francia-, Andrés, Leo, Sofi, Pepo y yo), en El Flasherito tenemos además una mesa ampliada: gente amiga del proyecto de hace mucho tiempo que colabora sistemáticamente, ya sea con textos, ideas, como una mesa editorial. Ellxs no corrigen, pero el año pasado hicimos un experimento de editorxs invitadxs, entonces les pasamos cuatro notas, les decíamos más o menos cómo era. Había varios temas, uno era arte argentino por

ejemplo. Fue un formato que probamos porque también a veces si no querés tanto poder de decisión, para que no sea gobierno, dijimos “invitemos gente de afuera”, algunxs de la mesa ampliada y otrxs de un poco más lejos... estuvo bueno. Después, las reuniones no son “vamos a hacer un diario, quiénes van a escribir”. Nos juntamos a charlar y ver qué está dando vuelta. Charla, comida, y a veces nos gusta invitar a gente externa que traiga algo. Yo estoy hace cuatro años y pico, pero hay gente que se conoce desde antes de El Flasherito, tipo Marce Sinclair y Lux Linder se conocen de jóvenes, desde muy chicxs. Ellxs, por ejemplo, son parte de la mesa ampliada. Pasó algo para mí muy importante, creo que para todxs. Cuando pasó la pandemia y tuvimos que repensar cosas, nosotrxs gracias a una empresa logramos llegar a todo el país y eso para un medio de Buenos Aires es impensado. Llegamos lite-

ralmente a Ushuaia, Misiones, prácticamente a todas las provincias del país y poder entregarla de manera gratuita fue algo muy transformador para el proyecto, en términos de no estar tan porteñocentristas, que es algo muy difícil salir de ahí. A veces es casi injusto pedirle a un proyecto independiente que salga de ahí, pero en ese sentido, con la pandemia se abrió eso de repensar los formatos y los vínculos. Fue algo muy positivo. vínculos con otras provincias, otros proyectos, con internet se volvió muy explícita esa red, esa posibilidad. Y bueno, desde siempre pero sobre todo desde ahí nos interesa mucho cubrir ferias, eventos en otros lugares, viajar nosotrxs... obviamente el factor económico es una limitante ahí. Pero fue una buena experiencia que después no pudimos repetir de la misma manera. También había algo en las condiciones de la pandemia, de la gente encerrada que facilitó esos cruces.

## ¿Cómo se preparan para festejar los diez años?

Lo estamos armando, hay algo de la coyuntura electoral que hace complicado pensar proyectos auto-celebratorios, pero estamos preparando algo. Este año no vamos a sacar número, un poco sale de esto, de entender que hay que ir adaptándose cambiando a lo que pasa en el momento. El año pasado sacamos un número con el Moderno, y este estamos armando algo diferente, algo especial por los diez años que lleva más tiempo. Es un poco insistir en esta cosa: somos un diario, una página de notas pero estamos tratando de sacarnos un poco de ese lugar y volver a lo performático del principio. Más de ocupar los espacios.

## ¿Volver a lo performático y también del humor, no?

Es un poco lo que intentamos, lo que nos caracteriza pero a veces es difícil sostener el humor. En un momento hay algo de eso que no sé... por ejemplo, la Barcelona es un medio que tiene un lugar re importante el humor, pero a veces en pos de continuar con ese humor se pone un poco cínica ¿no? creo que un poco nos pasó eso, pasa eso con el humor a veces. Creo que somos todxs muy sensibles jaja.

## ¿Tienen estipulado en qué momento del año salen los números?

Salimos según muchas variables. Por un lado está lo económico, por otro lado la coyuntura, qué está pasando. No tenemos un compromiso con salir de una manera o en un momento específico. Entonces esa libertad está. Tenemos reuniones regular-

mente, y ahí decidimos cosas, pero no tenemos ese apuro, los tiempos dependen de cada situación. Por ejemplo, pienso en el número del Moderno... nos tomó dos meses y medio, tres meses desde que nos hicieron la propuesta. Presentamos presupuesto, etc, es la parte más burocrática. Hay muchas cosas burocráticas en el medio, sobre todo tienen que ver con la parte económica. Pero después el tiempo lo decidimos nosotrxs. Empezamos a pensar un eje, pedimos las notas, les damos tiempo a la gente para que escriba, para que dibuje, después tiempo de edición y de trabajar con el diseñador. El diseño del diario es particular, entonces el diseñador tiene que trabajar con las notas ya hechas, e ir encajándolas, y a los dibujos. Los dibujos los pedimos sobre las notas ya hechas.



## **Te iba a preguntar por los dibujos. Tienen un rol importante en el diario.**

Los dibujos de la web tenemos una especie de banco de imágenes, generalmente que nos regalan, nos mandan artistas. Para el trabajo en papel se piden dibujos en base a la nota. Esa parte del diseño de cómo va encajando todo cambia cada vez. Andrés insiste mucho en que trabajamos con dibujos y no con ilustraciones. Es ir acomodando las cosas, está todo entremezclado, pero hay una relación muy dura entre el diseñador del diario (Rubén Zerrizuela), los textos, el largo, los dibujos. Las publicaciones tienen un diseño en que las columnas no son muy ordenadas, se mezclan bastante, al ser grande el diario de repente tiene una o tres notas en una misma página. Pasa en todas las publicaciones pero en El Flasherito pasa más explícitamente.

## **Volviendo al papel, mantener una publicación en papel hoy en día es un montón. ¿Imprimen ustedes o mandan a imprimir?**

Desde el principio, y con alguna excepción, trabajamos con la misma imprenta. Lo de ir en papel es algo que yo siento que es un gusto que nos damos, que disfrutamos, que nos permitimos. Es complicado, porque no somos un libro colecciónable, es un pliego grande que no se luce, es incómodo. A veces nos mandan orgullosxs fotos de la colección de El Flasherito y es una caja de papeles doblados, que no se lucen para nada. Pero es un placer hacerlo en papel contra las adversidades de hacerlo. En Argentina el papel es un tema, cualquier persona que publique lo sabe, nosotrxs por ejemplo invertimos en papel,

en vez de comprar dólares de un subsidio que nos llegó, compramos papel. Es un tema pero es un gusto.

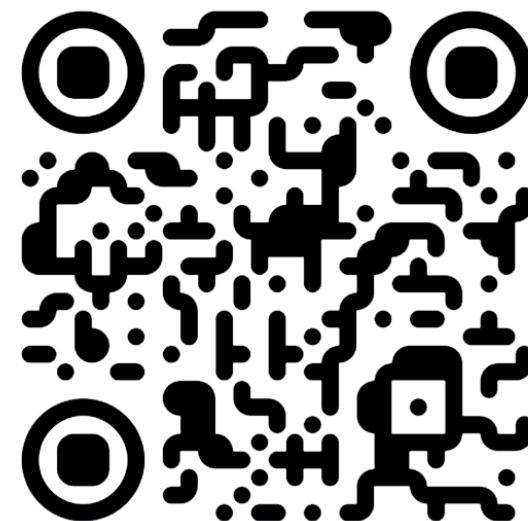
## **¿Tienen sponsor, subvención fija o cada año tienen que salir a buscar?**

No, no hay fijos, cada año es salir a buscar. En estos años recurrimos a diversas fuentes para financiarnos: publicidades de galerías de arte y librerías, obtuvimos algunos subsidios para proyectos culturales del Fondo Nacional de las Artes, Metropolitano, Mecenazgo, etc., y recibimos aportes de nuestrxs lectorxs. Siempre nos resultó importante poder autosustentarnos y poder pagar las colaboraciones, lo cual nos llena de orgullo y es una de las directrices de nuestro proyecto. Ahora recibimos ayuda de Mecenazgo, por ejemplo, pero siempre fue y es autopublicación. Nunca tuvimos bajada editorial o trabajo en conjunto con alguna otra institución. Cuando fue lo de la Sala de Redacción en Proa XXI, lxs chicxs conocieron a unas chicas de una librería en Alemania, y se generó un cruce con gente de allá, que tratan de mover cosas, pero todo lo que es recaudación es mucho puchito. Por lo general no tenemos mucho gasto igual, pero cada vez que hay que hacer algo es salir a buscar, ahí se va mucha energía. Y se va rápido la plata, nos preguntamos mucho eso: cómo lograr distribuir eso en otra gente, en quienes participan, a los colegas. Pero no es mucha plata, entonces también es raro y difícil eso. Y el tema político tampoco es algo que sea indiferente para nosotrxs. Siempre estuvo el proyecto atravesado por la política, desde el slogan de La Nación y la Prensa Obrera, hasta lo que escribimos, es algo que nos interesa. Y que este año sea año electoral es algo que va a tener que ver con lo que hagamos.

Y a nivel personal ¿cuál es tu deseo, proyección para el futuro del proyecto, en estos diez años?

Es algo que nos preguntamos, ese clima de incertidumbre está en todo. Una fantasía que tenemos un poco es seguir publicando en papel y que no sea un stress. Y seguir generando vínculos con gente de otro lado, encontrar los problemas o discusiones que nos unen, entre quienes creemos que el arte es posibilitador de imaginarios, que hay algo del arte para contagiar otros aspectos de la vida. Nos damos cuenta siempre que tenemos intercambios con gente de otros lados que hay cosas que tenemos en común, pero también a veces hablas de los problemas que tienen y son totalmente diferentes, por ejemplo con Ixs de Alemania. Las inquietudes a veces se dan en común. Hay debates que vienen, aparecen, Pienso, por ejemplo, en el tema del mercado del arte, las contradicciones del circuito, los precios, y después la vida de Ixs artistas, las diferencias que hay, son problemas que están en todos lados. Hay algo de eso que nos interesa, al menos en lo personal, poder seguir discutiendo esto, generar vínculos con gente, **que El Flasherito tenga correspondientes en todo el mundo, eso me encantaría.**

00 BONUSDATA  
ARIANA  
GENTILEZA DE ACCIÓN COLMENA



- FERIAS GRÁFICAS DEL MUNDO -  
UN LINK LIBERADO, UN MACHETE GRÁFICO.  
SUMA LA INFO QUE TENGAS Y PASA EL LINK.  
VIAJAR CON GRÁFICA Y CON AMIGUES.  
IMPULSAN ACCIÓN COLMENA Y LULI PIAZZOLLA .  
ARIES + ARIES

# **P O G O**

de autoría colectiva

## **Cuarta edición**

Tranza, encuentro federal de gráfica

**La Plata**

Argentina

2023

## **Redacciones**

Camila Mack

Juan Simonovich

Juliana Celle

Julieta Marra

Luz Cónsoli

Marien Uncal Scotti

## **Dirección y edición**

Julieta Marra

Impreso en  
**Imprenta Cooperativa**

Afiche impreso en  
**Arrocito impresiones**

Tapas impresas en  
**Turba estudio**





